

1 THESSALONIANS

Paul ta ahari Thessalonia ekalesia ta degi kihi kajena

¹ Ajao da Thessalonia ekalesia embomeni God Mamo ta, eto Bada Iesu Keriso ta toho uho, dago Paul te Silas te Timothy te aingeto ungota degi ahari erevi ere kajihera kivujo. Eto God ta hondate ari te peka te ungota degi iroi.

Da Thessalonia embomeni ta humota ari

² eto dagona ungo avoembo God osa ue iji tapa pari eagora amo ungo na Iesu Keriso humota ue amita pure avo ngahia eto namei kamei osa ue ari javotoho ueva avo ungotenau mama God ta degi pari na ijie hotembagora, ³ eto ungo kupi ambu ue ungotenau Bada Iesu Keriso egerembeto puvuresuja avo jo tapa na simba ere ovova avo dago na hotembagora. ⁴ Eto dago ere kogora amo ungo dagota namei kamei avo God na osa ue amita toho ava siriketo umbuna ⁵ amita be amo dago ungota degi Iesu Keriso ta duru javotoho hande uera amo ke na pere ae rate ahihi otohu ta sovera na ungota jo ta enetenu ke be ava. Eto dago ungotate mihie ari tapa ungo avoembo do uera amomo do aingere amo ungo kiarira. ⁶ Eto ungo na osaga memenga kogoue toae rate Bada Iesu te dago te avo ambo ambo asi God ta ke avo humbuhove ahihi Otohu na ungota tunga jamo ari ikehei osa ove ⁷ enda Macedonia embo te enda Achaia embo te God ke be erera amina ungota ari avo kogoue ambo ambo

ue ere hambahora. ⁸ Eto ungo na Bada ta ke avo hande ove enda Macedonia te Achaia te pere mane rate ungo God humota eagova amita duru avo hande ore enda tapa ta sigeto ere pahua avoeto dago ke avo ehako mane aisora. ⁹ Eto dago na ungota degi pahuore dago kito pekihe dagota ke avo ingihe ungota god ingeni na ari avo toto jo haperekeoi God vasiri te amita ke avo agi eagova amo embo isapamane na eagore dago na ingiora. ¹⁰ Eto God na amita Meni Iesu enu vasiri te ereto pambuna avo uhu ta eto puvuto ungotena orekihie mihova amo iji ke kahari puvurou ungotena orekasuja avo ungo simba ere ovova.

2

Paul na da Thessalonia ta pure do ena

¹ Rate nau namei kamei ungo kogova amo dago ungota da ta teho pambae rate pure uera amita be avo umbuhaja. ² Eto dago ungota degi pambae kihi ta da Philippi ta pambuhore embo na urumbihore osaga koguera te toae ungota degi pambuhore God na enu hamo ngahia enu kitoho embopo ngahia ore God ta ke javotoho avo ungota degi hande uera.

³ Eto dago ke hande eagora amita ke be amo dago na ke sokova na mane eto dagota uje ta hotembari na mane eto ke gamo na poekihe ari ke mane ⁴ rate God ta ke javotoho avo dago na embo ta degi hande ara siriketo ikena avoeto God ta ke avo teto haito ae rate God na dagota jo te hotembari te kogoue tunga javotoho aja amita

ke avo hande eagora. ⁵ Eto dago ungota degi ke ijiroro ungo na ingito dago osa ava ae eto hajae vajae ikavo humbasi ue ae ra amo God na kiarira. ⁶ Eto dago Keriso ta ke hande ari apostero be ra te dago embo peni ke ijie ke ae eto ungo na eto embo tapa na jakeka ava ae ⁷ ra te evohu na meni eha simba eaguja aingeko ari ejeha be ungota degi uera ⁸ amo ungo osa javotoho be ue God ta ke javotoho te dagota jo te hotembari te tapa ungota degi hande uera amo ungo dago tunga be humbuheva avoeto. ⁹ Eto dagota namei kamei, dago pure ngahia uera avo hotembevujō. Eto dago God ta ke javotoho avo hande ore amo ungonā dagota indari avoeto osaga kiagova avoeto mume te iji te pure ngahia uera. ¹⁰ Eto dagota ari tapa ungo God ke be ari embomeni ta degi uera amo hotembari heriso eto ae rate sapura irae javotoho pere uera amo ungotē God te tapa kiarira ¹¹ eto ungo kogova amo mamō na meni ta degi eaguja ainge dombo ungo oje kahihe sovera ari umbava ke ngahia na ijiera ¹² amo ungo God na amita toho ke ijie au amita usasa peni ta iresova avoeto ari javotoho ue irirovo God na kito osa ai ke ainge oje kahari ke ijiera. ¹³ Eto God ta ke erevi ingito humbuheva amo embo ta ke ra ainge ijie umbae rate ungo ke be ijie emo God ta ke ra ainge ijie humbuheva amo ungo ke be ari embopo ta jo ta ere papajihia avoembo dago iji tapa God osa eagora ¹⁴ amo God ta ekalesia Iesu Keriso ta jo ta mihera amo Judea enda ta mihera amina eagora ainge dombo ungo na ereova amita be amo Judea embomeni na

ekalesia embomeni ta degi eo osaga te memenga te kia ainge dombo ungota da vahai embomeni na ore osaga ere kogova. ¹⁵ Eto Judea embomeni na God ta peroveta mamahu te Bada Iesu te tapa teo pepehekihiho dago ohimbeo pambua. ¹⁶ Eto ari ainge ue God ta uje avo hotembae ue dago na enda nei embomeni ta degi God na ari sapura orekasuja amita ke avo hande ere ora avo uje ae ue embo tapa ta degi kitoho ue ere haekihera. Eto ari ainge ere ora amo enana te degi ari sapura hamo ta hamo ta ere ua avoeto eha iji tutumo emita God na enana ta degi tumo ere ua avoeto hajire ikau kesora.

Eto Paul na enana ga umoro aisi ujena.

¹⁷ Rate nau namei kamei, Judea embomeni na ehete iji isapa dago ungota degi pambae amo dagota jo te hotembari te tapa avo ungota degi mihia te dagota hamo na daingeto pambuto ungotete tombu mine kia aro avo dago uje isapamane ere ovora ¹⁸ te na Paul nanena iji nei ainge eto kito pambasi ereona te Satan na na peikihei pambae mihena.

¹⁹ Eto ke erena amo Bada Iesu na egerembeto puvurou dago na amita tombu ta heteto mihie ungo avoembo tunga javotoho be aisora, amo Iesu na di kogombari humbuto dagota siro ta asukau sago keisora, ²⁰ eto di kogombari dagota erena amo ungora.

3

¹ Avoeto dago iji koso be ungota ke ingae ue teho iresora avo inono ae ua avoeto dago

heriso da Athens ta mihie ² ungotenau namei Timothy amo God ta pure ari embo Keriso ta ke javotoho hande eaguja avo ungota degi ikaro pambaja ke sirikihera ³ amo ungo osaga memenga ere kogova avoeto egikagova Timothy ungo oje kahihirou sovera humbuto God humota be ava ikehere pambuhija. ⁴ Eto ungo kogova amo dago ungote mihie ke ehene ingihava amo osaga te memenga te kiagora God na uje ere ua amo mane haekasuja te kesora ainge ijiera avoeto osaga ere kogova. ⁵ Avoeto na ungota duru ingae iji koso iresona avo inono ae avoeto ungo Satan ta sovera na engekeoi egikagove dagota pure avo ajaja eagara Timothy na ungota humota ari do aingere avo kioja ikehere pambuhija. ⁶ Eto Timothy na ungota degi pambuto ungota vasiri kito egerembeto puvuto ungota osa ari te humota ari te peni vahaira ainge ehei ingito tunga javotoho ere ora eto ke nei ehei ingera amo ungonaga dago hotembeto osa ue ehako dago kesi uje ereova ainge dombo dago ungo kesi uje ereora. ⁷ Avoeto dagota namei kamei dago osaga te memenga te kogora te ungo God humota be ereova avo ingito tunga javotoho ue mihera. ⁸ Eto ungo Bada egikae sovera te tapa iresova amo dago ta irari javotoho iresuja. ⁹ Eto dago na ungo avoembo ungotenau Mama God ta tombu ta mihie tunga javotoho be ereora, eto ungo avoembo God osa isapamane ue ¹⁰ ungo tombu mine kia ue aro ungota humota ari avo javotoho be aisuja ainge iji te mume te pari ta ke avo eagara. ¹¹ Eto ke nei pari ta eagara amo dago na ungota degi pambasora degi amo

ungotenau Bada Iesu Keriso te Mama God te na sirikau tambu aisuja. ¹² Eto dago na ungo osa eagora ainge dombo Bada na ungota osa ari ungo ta degi eto embo tapa ta degi irerembeto peni vahai ururou ¹³ ungota jo avo God na au sovera ari puvutuhurou ungotenau Bada Iesu na amita embo ototohu ga egerembeto puvurou God Mamo na ungo kogue amita toho avoeto ari sasapura irae teho kesuja avo pari ta eagora.

4

Vasiri javotoho God na kito osa aisuja.

¹ Eto, dagota namei kamei, ke nei amo ungo daingeto God ta uje avo ue iresova avo dagona ungota degi ahe poekihare ingito ambo ambo ereova eto ari avo be jigito kogoeto ava jo tapa na Bada Iesu ta javo ta erera. ² Eto ungo ari do jigama ava Bada Iesu ta javota ikihara amo ungo kiarira ³ amo ungo God ta tohu ue otohu ava uje ere ua avoeto tiha paiha avojo. ⁴ Eto ungota ae jimbasova amo dombo be ra ainge ijie otohu ue ⁵ God kiae embomeni na ungota hamo ta ujeje avo hotembihe eagora ainge avojo. ⁶ Eto ungota namei ta ae amo amita avoeto namei ta degi sapura avojo. Eto ke peni be ungota degi mahu ijiena amo eto ungo na ari sapura erena erevi ainge aisova amo Bada na ungota degi hana kiari ikasuja. ⁷ Eto ari tongopa sasapura ara siriketo umbae rate ari otohu ue amita toho ara God na umbuna. ⁸ Eto God Ahihi ikari embo amina ungota degi Ahihi Otohu ikaguja avoeto embo amuna ke erena erevi peive eaguja amo embo ta ke mane rate God ta ke avo peive eaguja.

⁹ Eto dagota namei kamei. Ungo osa mine ara ava God na ahe poekihia avoeto ke nei nanena mane kajasona, ¹⁰ eto ke be amo ungota namei kamei enda Macedonia jo ta avo osa ere ova te nau namei kamei, ari avo jo tapa na ava penunu erera. ¹¹ Eto irari no avo umo oenga tunga iketo eto kogoeto simba ue tunga jamo jamo te irivujo. Eto ungo na ava ijiera ainge dombo ungota ingeni na indari humbari pure ue embo nei ta degi penunu ae ururovo ¹² embo nei ekalesia ta kaju ae mihera amina ungo kogue jakeka aisora.

Bada ta puvurari

¹³ Eto dagota namei kamei ungo ke erena be ingova uje ere ora amo enana Iesu ke be ijie pepehekea embomeni amita degi do puvuresuja avo aro ingihe God ke be ae embomeni na osaga peni vahai kogue sisi sasi eagora ainge dombo eagova aro ingova erera ¹⁴ amo Iesu peheto vasiri te erena avo ke be erera eto ainge dombo embo pepehekari amo God na Iesu ta degi au ingito au vasiri te eraro amiga tapa puvuresora. ¹⁵ Eto Bada na ke ena avo ungota degi erera amo ungotena vasiri te mihiroro Bada egerembeto puvurou embomeni pepehekari avo kihi vasiri te erasora. ¹⁶ Eto God ta Anera peni amina jajage ijirou God ta huin husihiro Bada na uhu i ta eto veto puvuresuja. ¹⁷ Eto Keriso ta javo ta pepehekari embomeni kihi ereto pahuroro ungotena vasiri te enda ta irari embopo amite tapa avo God na sau eto hambuto johi ta ikau johiga tapa i ta vihito Bada uhu i ta hambuto

Bada ga tapa daroho iresora ¹⁸ avoeto ke erena erevi ke mine ara eto ingihe tunga javotoho evujo.

5

Bada ta tombu kesi nununga ue irivujo.

¹ Eto dagota namei kamei ari erevi iji deina puvurou kesora amita ke amo ungota degi ahari ta mane kajasora. ² Ungo mahu kiagova amo Bada ta puvurari iji kombu te amo pegene embo mume jo ta puvaguja ainge dombo puvuresuja. ³ Eto embomeni na “Eha amo iji javotoho peka ta mihera,” ainge ijiroro ari sasapura ta isoro peni sau be puvuresuja amo evohu na meni humbasi ue hamo memenga titimbaguja ainge dombo puvurou kogue joru tiumbeto pambuto ojikari degi avo irae be ra. ⁴ Rate nau namei kamei, ungo mume ta irari embomeni mane rate iji ta eto usasa ta meniundi avoeto iji kombu na ungota degi pegene embo na puvaguja ainge dombo mane puvuresuja. ⁵ Ungotena mume ta toho mane avoeto embo nei na evagora ainge avojo, ⁶ rate ereto tihi kujeto kogue irivujo. ⁷ Eto embomeni evagora amo mumete evagora, eto umo indiore tihivi eaguja amo mumete eaguja ⁸ te ungotena iji embopo avoeto siro jigama ue hotembari javotoho ue isoro embo na beha ingeni na peiketo jigaguja ainge dombo humota ari osa ari avo be jigesora, eto God na ungotenau ari sasapura oreketo humbasuja amo ungotenau siro orekari kope mihia avo hotembeto tunga javotoho aisora. ⁹ Eto God na ungotena orekasuja

ke amita be amo ungotena avo God na ungotenau ari sasapura avoeto amita tumo kiagora ijie umbae rate Bada Iesu Keriso na ungotenau ari sasapura oreketo humbau amita toho ara umbuna ¹⁰ avo eto ungotena teho irorote mo peheto iroro Iesu puvurou amiga vahaita daroho iresora avoeto pehena. ¹¹ Avoeto ungo ere ova ainge pere ue ke javotoho mine ara ijie osa kageni ue sovera ari umbuvujo.

Oje kahari te pekari te ta ke.

¹²⁻¹³ Eto dagota namei kamei ungota degi ke erevi erera amo Bada ta javo ta pure ere ora embo ungoti mihie oje ere kahihera embo avo pepeni ke ijie osa evujo enana ta pure avoeto. Eto hini kambari avo, teho peka ta irivujo.

¹⁴ Eto dagota namei kamei, ke erevi ava erera amo kupi pegogo embomeni avo oje kahevujou, eto sovera ae ere ora avo hondate evujo, eto jopapa ere ora avo ke avo hamo ngahia ururou embomeni amita degi tumo sausau mane aisova. ¹⁵ Eto embo na ari sapura ungota degi au kito mine ungo na amita degi ari sapura mine avojo, eto iji tapa ari javotoho embo tapa ta degi mine ara evujo. ¹⁶⁻¹⁷ Eto iji tapa tunga javotoho ue iji tapa pari evujo. ¹⁸ Eto iji nei javotoho puvurou amo osa evujo eto iji nei sapura puvurou kito amo God osa evujo amo ungo Iesu Keriso ta toho na ainge ava God na uje ere ua.

¹⁹ Eto God ta ahihi otohu na ungota jo ta ji evekarako ere ua avo seikavojou. ²⁰ Eto embo na ke emo God ta ke ra ainge ijie au ingito sokova ke mane asova ²¹ te ke tapa avo eto kito ke be

davore sokova davore avo kito ke be avo jigama ue ²² ke sokova nei te nei te tapa tovujo.

²³ Eto pari ta erera amo God, peka ikari embo amina au ungota jo tongopa irae au ungo otohu aisova. Eto God na au ungota ahihi te hamo te hotembari jo te tapa javotoho au pehumba ari inono ae ururovo Bada Iesu Keriso puvuresuja.

²⁴ Eto ungo siriketo amita toho ava umbuna embo amo humota ari haite avoeto erena amo aisuja. ²⁵ Eto dagota namei kamei, dago avoembo pari evujo. ²⁶ Eto namei kamei tapa avo mune tavo ue pekevujo. ²⁷ Eto Bada ta javo ta erena, ekalesia namei kamei tapa ta degi ahari erevi ehekevu ingore. ²⁸ Aravora, ungotenau Bada Iesu Keriso ta hondate ari avo ungota degi iresuja.

God Ta Duru Javotoho
The New Testament in the Ehija dialect of the
Orokaiva language of Papua New Guinea
Nupela Testemen long tokples Orokaiva Ehija long
Niugini

Copyright © 1988 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Orokaiva Ehija (Orokaiva)

Dialect: Ehija

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-02-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023

4dba26bb-8ba0-5684-b118-fc0b29d80cd2